

Rastros (Pep Lladó)

Busco el rastro de tu aroma en la oscuridad de los armarios
un eco de tus pasos entre silencios moribundos
entre la hierba de un jardín que ya no cuido
busco flores que me acerquen a tu tacto

Bajo el tejado roto de la casa en que vivimos
relojes detenidos sorben el tuétano del tiempo
el mundo se ha parado sin la magia de tu aliento
y hay lunas zozobrando en el cielo sin sentido

Y tú no estás aquí
me duele cada gota de mi sangre
y ya no siento más que pena
de no tenerte aquí para abrazarte

Busco aquellos que fuimos hace tiempo
cuando la vida nos tiraba de la ropa hacia adelante
rescato tus sonrisas buscando en todas partes
las fotos que dejaste empapadas de recuerdos

De la mano caminando por playas imposibles
pasean los ancianos que nunca más seremos
Ahora que sé que he de morir sin tener tu último beso
voy buscando los recuerdos de los besos que me diste

Traces (Pep Lladó)

Je cherche la trace de ton parfum dans l'obscurité
des armoires
un écho de tes pas entre silences moribonds
entre l'herbe de mon jardin que je ne soigne plus
je cherche des fleurs qui me rapprochent à ta peau

Sous le toit en ruines de la maison de notre vie
des horloges arrêtées aspirent la moelle du temps
le monde s'est arrêté sans la magie de ton souffle
et il y a des lunes naufragées dans le ciel vide de sens

Et tu n'es pas ici
chaque goutte de mon sang me fait du mal
et je ne sens que de la peine
de ne pas t'avoir ici pour t'embrasser

Je cherche ceux que nous étions il y a longtemps
quand la vie nous poussait des habits vers l'avant
je sauve tes sourires cherchant partout
les photos que tu as laissées trempées de souvenirs

Marchant mains dans la main, sur des plages
impossibles,
se promènent les vieux que plus jamais nous ne
serons
Maintenant que je sais que je dois mourir sans avoir
ton dernier baiser
je recherche les souvenirs de tes baisers